

Sommario

- | | |
|--|--|
| <p>6 Incontro di Riflessione e preghiera degli Operatori Sanitari con il Santo Padre in occasione dell'Anno della Fede svoltosi a conclusione della XXVII Conferenza Internazionale</p> <p>6 Introduzione
<i>S.E. Mons. Zygmunt Zimowski</i></p> <p>8 Meditazione
<i>S.Em.za Card. Angelo Comastri</i></p> <p>11 Discorso del Santo Padre Benedetto XVI</p> <p>
GIOVEDÌ 15 NOVEMBRE</p> <p>I. STORIA E MISSIONE</p> <p>13 Discorso di Apertura di S.E. Mons. Zygmunt Zimowski
<i>S.E. Mons. Zygmunt Zimowski</i></p> <p>15 Il decreto "Ad Gentes" nella vita della Chiesa di oggi
<i>S. Em.za Card. Jean-Baptiste Pham Minh Mân</i></p> <p>18 PROLUSIONE Ospedale: luogo di nuova evangelizzazione
<i>S.E. Mons. Salvatore Fisichella</i></p> <p>22 Il ruolo dell'ospedale nelle politiche sanitarie internazionali
<i>Dott. Anarfi Asamoah-Baah</i></p> <p>25 Raccomandazioni e prospettive pastorali per gli operatori sanitari in Africae Munus, Esortazione Apostolica post-sinodale di Papa Benedetto XVI
<i>S. Em.za Card. Wilfrid Fox Napier, O.F.M.</i></p> <p>27 L'ospedale: tempio dell'umanità e crocevia dei popoli
<i>S.Em.za Card. Willem Jacobus Eijk</i></p> | <p>31 L'Ospedale di Santo Spirito in Sassia: storia e missione
<i>Prof. Gianni Iacovelli</i></p> <p>35 Genesi storica dell'ospedale
<i>Fra' Pascual Piles Ferrando, O.H.</i></p> <p>39 L'impegno religioso secolare delle Suore della Carità di Santa Giovanna Antida Thouret nell'ospitalità romana
<i>Suor Anna Antida Casolino</i></p> <p>47 Sul cammino dell'apprendimento e della carità. L'accompagnamento spirituale e umano degli studenti di medicina
<i>Prof. Cav. Benoit Lengelé</i></p> <p>51 L'Ospedale Militare e l'Evangelizzazione della Pace
<i>Gen. Vito Ferrara</i></p> <p>53 La gestione ospedaliera tra razionalizzazione e difesa del diritto alla salute
<i>Dott. Anthony R. Tersigni</i></p> <p>57 La ricerca biomedica in ospedale
<i>Dott.ssa Ornella Parolini</i></p> <p>62 La Vocazione dell'Ospedale Universitario
<i>Dott. Sandro Caffi</i></p> <p>63 La telemedicina: una realtà medica che interpella l'etica
<i>Dott. Giovanni Putoto</i></p> <p>65 Spazi di guarigione: la scienza del luogo, la spiritualità e il benessere: conseguenze per l'ambiente ospedaliero e per la salute
<i>Prof.ssa Esther M. Sternberg</i></p> <p>69 TAVOLA ROTONDA GLI OPERATORI OSPEDALIERI: EVANGELIZZATORI DELLA VITA</p> <p>69 1. L'amministratore
<i>Dott. Orochi Samuel Orach</i></p> |
|--|--|

- 74 **2. Il medico**
Prof.ssa Daniela Terribile
- 82 **3. L'infermiere**
Suor Alžbeta Bc. Jana Galgóciová
- 84 **4. Il Volontario.**
I volontari negli ospizi, negli ospedali e nelle case di cura per anziani in Polonia
Sig.ra Anna Janowicz
- 88 **5. Il cappellano**
Don Werner Demmel

VENERDÌ 16 NOVEMBRE

II. ETICA ED UMANIZZAZIONE

- 92 **Sanità tra essere e agire: bilanci di carità**
Fra' Mario Bonora, P.S.D.P.
- 94 **Umanizzazione ed equità delle cure nelle strutture sanitarie**
Prof. Enrico Garaci
- 95 **L'ospedale: problemi bioetici e biopolitici**
Prof. Francesco D'Agostino
- 98 **L'Ospedale custode della vita**
Prof. Riccardo Marana
- 107 **I Comitati etici negli ospedali oggi**
Prof. John M. Haas
- 111 **TAVOLA ROTONDA**
GLI OSPEDALI CATTOLICI IN UN MONDO CHE CAMBIA
- 111 **1. Gli ospedali cattolici d'Africa in un mondo in trasformazione: "pozzi" di incontro con Cristo**
S.E. Mons. Joachim Ntahondereye
- 114 **2. ASIA: gli ospedali cattolici in un mondo di sfide**
S.E. Mons. Bernard Blasius Moras
- 120 **3. America del Nord**
S.E. Mons. Robert J. McManus, D.D. S.T.D.
- 122 **4. America del Centro-Sud**
S.E. Mons. Sebastián Ramis Torrens, T.O.R.

- 124 **5. Europa**
S.E. Mons. Edoardo Menichelli
- 125 **6. Oceania**
S.E. Mons. Donald Sproxton

III. SPIRITUALITÀ E DIACONIA DELLA CARITÀ

- 128 **La cappella dell'ospedale: un cuore pulsante della missione della Chiesa per gli infermi**
Fra' René Stockman, F.C.
- 132 **Vocazione alla vita consacrata e testimonianza carismatica nei luoghi di cura**
Madre Laura Biondo, F.S.C.
- 135 **L'assistenza domiciliare per i malati**
Dott. Konstanty Radziwill
- 137 **La Cappellania ospedaliera**
Fra' Benigno Ramos Rodríguez, O.H.
- 143 **La preparazione umana e spirituale dei volontari ospedalieri**
Dott. Salvatore Pagliuca
- 151 **La spiritualità come risorsa nelle situazioni di malattia in una società secolarizzata**
Prof. Arndt Büssing
- 155 **La missione per i sofferenti della "União das Misericórdias"**
Dott. Manuel de Lemos
- 157 **L'impegno umanitario e missionario dell'Ordine di Malta**
S.E. Barone Albrecht Freiherr von Boeselager
- 161 **Coinvolgere gli operatori sanitari cattolici per espandere la diagnosi e il trattamento dell'HIV**
Sig. Gregg H. Alton
- 164 **Conclusioni**
Mons. Andrea Pio Cristiani
- 165 **Riflessioni conclusive e raccomandazioni**
Padre Jacques Simporé, M.I.

Sommario

XXI GIORNATA MONDIALE DEL MALATO 11 FEBBRAIO 2013		17	ARGOMENTI
4	<i>Messaggio del Santo Padre Benedetto XVI in occasione della XXI Giornata Mondiale del Malato 11 Febbraio 2013 «Va' e anche tu fa' lo stesso» (Lc 10, 37)</i>	18	Dolore-Piacere-Gioia. Dal soma allo Pneuma. Una visione medico-teologica integrata dell'uomo <i>Prof. Pierluigi Zucchi, S.O. Prof. Bonifacio Honings, O.C.D.</i>
6	Lettera del Santo Padre Benedetto XVI a S.E. Mons. Zimowski	35	I nuovi orizzonti della pastorale della salute in Italia. Da cenerentola a regina? <i>Padre Leonardo Nunzio Di Taranto</i>
7	Cronaca delle celebrazioni della XXI Giornata Mondiale del Malato Altötting, 11 Febbraio 2013 Mons. Dariusz Giers	39	Cura dei malati e delle malattie infettive nella storia della Chiesa <i>Padre Fidel González Fernández, mcccj</i>
9	Omelia: Come fece Maria, fare del bene al sofferente S.E. Mons. Zygmunt Zimowski	53	TESTIMONIANZE
12	La solenne consegna della reliquia del beato Papa Giovanni Paolo II ad Altötting S.E. Mons. Zygmunt Zimowski	54	La missione del medico cattolico oggi <i>Mons. Jean-Marie Mupendawatu</i>
13	CONVEGNO INTERNAZIONALE PROMOSSO DALL'UNIVERSITÀ CATTOLICA DI EICHSTÄTT SU: "FARE DEL BENE A CHI SOFFRE" 7-8 FEBBRAIO 2013	60	50 anni di Medicus Mundi International <i>Dott. Edgar Widmer</i>
13	1. Sintesi dei risultati del Convegno e Prospettive <i>Prof. Dott. Christoph von Ritter</i>	63	SIMPOSIO INTERNAZIONALE BIOETICA E REALTÀ AFRICANE COTONOU, BENIN, 10-14 GIUGNO 2013
16	2. Riflessione e Raccomandazioni sui lavori del Convegno Internazionale <i>Dott.ssa Rosa Merola</i>	63	1. Raccomandazioni <i>Prof. Jean Soubrier</i>
		64	2. Intervento del Pontificio Consiglio per gli Operatori Sanitari <i>Padre Pierre Jean Welsch</i>

SOMMARIO • CONTENTS

- 6 **Prolusione**
La cura del bambino come persona
S.E. Mons. Zygmunt Zimowski

- 10 **Antropologia del dolore**
Padre Ramón Lucas Lucas, LC

FIRST SESSION

PAEDIATRIC MEDICINE FACED WITH MALAISE AND DISTURBANCE IN CHILDREN

- 17 **I.1 Disabilità congenite**
Dott. Mariano Salvatore Pergola
- 19 **I.2 Actualización en Trastorno
de déficit de Atención
con Hiperactividad (TDAH)**
Dr. José Angel Alda Díez
- 23 **I.3 Discapacidades intelectivas
de los niños y trastornos generalizados
del desarrollo**
Dra. Eulalia Navarro Hurtado
- 27 **I.4 Le alterazioni dell'umore
nei bambini: dal disagio al disturbo**
Prof. Gianni Biondi
- 39 **I.5 Il bambino paziente oncologico**
Dott.ssa Laura Reali
- 42 **I.6 Alcuni fattori psico-sociali
all'origine della devianza**
Dott.ssa Rosa Merola

SECOND SESSION

THE PSYCHOTROPIC APPROACH IN THE TREATMENT OF CHILDREN: WHICH BENEFITS? WHICH RISKS?

- 45 **II.1 Neuropharmacology:
Current State and Prospects**
Dr. Cinzia Dello Russo
- 47 **II.2 Neuropsicofarmacología para niños**
Prof. Julio Norberto Bello

- 50 **II.3 The Global Spread of Psychotropic
Drug Treatment**
Prof. Robert Whitaker

- 55 **II.4 Farmaci psicotropi: che cosa sono?
A che cosa servono?**
Prof. Luciano Caprino
Dott.ssa Sabrina Licata

- 60 **II.5 Antidepressivi, antipsicotici
e anticonvulsivi in stato di gravidanza**
Dott. Marco De Santis
Dott.ssa Ilenia Mappa
Dott. Angelo Licameli
Dott.ssa Daniela Barone
Dott. Carmen De Luca

- 65 **II.6 Antipsicotici in età
fortemente vulnerabili:
infanzia, adolescenza e vecchiaia**
Prof. Luigi Croce

- 69 **II.7 The Long-term Effects
of Antidepressant Drugs
in Children and Adolescents**
Prof. Giovanni Andrea Fava
Dr. Emanuela Offidani

- 71 **II.8 The Appropriateness
of Medicalisation as a Privileged
Therapeutic Choice: the Evidence
Indicates Psychosocial Options
Should be First**
Dr. Barry Duncan

THIRD SESSION

THE ETHICAL IMPERATIVE: FIRST, DO NO HARM

- 77 **III.1 Principi di bioetica clinica
nell'ambito della neuropsichiatria
infanto-giovanile**
Mons. Renzo Pegoraro
- 81 **III.2 Can the Good of the Patient
and Medical Practice be in Conflict?**
Dr. Jakub Pawlikowski
Prof. Ryszard Maciejewski

- | | |
|--|--|
| <p>87 III.3 Modern Medicine: Advantages and Limits or Drug treatment of Mental Health Problems: a New Framework
<i>Dr. Joanna Moncrieff</i></p> <p>90 III.4 The Medicalisation of Emotional Distress
<i>Dr. Pat Bracken</i></p> <p>93 III.5 Psychotherapy for Depressed Children: No Stronger Medicine
<i>Prof. David O. Antonuccio</i></p> <p>96 III.6 Comités de Ética, Protocolos y Guías
<i>Dr. Sabel Gabaldón</i></p> <p>100 III.7 The Multidimensional Psychological Consequences of Selective Inhibitors of Reuptake of Serotonin Usage in Young People
<i>Prof. Mirosław Kalinowski</i>
<i>Prof. Iwona Niewiadomska</i></p> <p>103 III.8 Importance de la famille dans le mal-être des enfants, des adolescents et des jeunes
<i>Dr Désiré Marie Patrice Yameogo</i></p> | <p>127 IV.6 Regard sur la jeunesse mahoraise L'espace thérapeutique comme début d'élaboration d'une culture métisse
<i>Dr Nazlli Joma</i></p> <p>135 IV.7 Les comportements d'addiction chez l'enfant et l'adolescent
<i>Prof. Christian Flavigny</i></p> <p>136 IV.8 The Christian Anthropological Perspective
<i>Fr. Theodore Mascarenhas, S.F.X.</i></p> <p>139 IV.9 La cura del bambino sofferente: Prospettiva biblica, teologica e pastorale
<i>Padre Arnaldo Pangrazzi, M.I.</i></p> <p>143 IV.10 Prospettiva Bioetica
<i>Padre Luca M. Bucci, O.F.M. Cap</i></p> <p>146 IV.11 The Relationship between the Medical Doctor (Paediatrician) and the Patient in Childhood
<i>Prof. Angela Anene Okolo</i></p> <p>151 IV.12 Serving Suffering Children: the Example of the Brothers of Charity
<i>Br. René Stockman, F.C.</i></p> |
|--|--|

FOURTH SESSION

TREATMENT OF THE SUFFERING CHILD AND THE INTEGRAL THERAPEUTIC APPROACH

- 108 **IV.1 The Suffering Child: Experiences Compared**
Prof. Dr. Arndt Büsing
- 112 **IV.2 Il bambino sofferente: approccio terapeutico integrato**
Prof. Giorgio Albertini
- 114 **IV.3 Cervello, meccanismi epigenetici, psicopatologia**
Prof. Giovanni Biggio
Dott.ssa Mariangela Serra
- 118 **IV.4 Cultural Identity, the Family and the Spiritual Dimension in the Treatment of Children**
Ms. Renate Fabritius-Glassner
- 121 **IV.5 Open Dialogues with Patients with Psychosis and their Families – Decreasing the need for Medication and Hospitalization**
Prof. Jaakko Seikkula

ROUND TABLE

TREATMENT OF SUFFERING CHILDREN AS A CHALLENGE FOR THE CHURCH AND SOCIETY: THE EXPERIENCES OF SOME BISHOPS' CONFERENCES

- 154 **1. Canada**
Br. Thomas D. Maddix, CSC, D. Min
- 156 **2. El tratamiento del niño enfermo Un reto para la Iglesia y la sociedad de Bolivia**
Fray Edgar Bondoni Harriaga, O. H.
- 161 **3. India**
Dr. Ira Almeida
- 165 **4. Contemporary Issues in Child and Adolescent Emotional Health in Australia**
Dr. Brett McDermott